

**PISANA PRIPREMA ZA
IZVEDBU NASTAVNOG SATA**

Ime i prezime učitelja/nastavnika:

Škola:

Grad:

Broj telefona:

E-mail adresa:

grad, nadnevak

ŠKOLA: OŠ Ivan Gundulić

RAZRED: 8.

GODINA/RAZINA UČENJA: 8. godina učenja / razina A2

NASTAVNIK - MENTOR: Vedrana Pavletić

NADNEVAK / VRIJEME ODRŽAVANJA SATA: 10. 3. 2021. / 14:00 – 14:45

NASTAVNA TEMA: LE TRANSPORT

NASTAVNA JEDINICA: LES TROTINETTES ELECTRIQUES

TIP SATA: obrada novog sadržaja

ODGOJNO-OBRAZOVNI ISHODI PREDMETA:

OŠ FJ (1) A.8.1. Učenik razumije srednje dugi i jednostavni govoreni tekst.

OŠ FJ (1) A.8.4. Učenik govori srednje dugi i jednostavni tekst.

OŠ FJ (1) C.8.1. Učenik vrednuje korištene jednostavne strategije za slušanje i čitanje.

ODGOJNO-OBRAZOVNA OČEKIVANJA MEĐUPREDMETNIH TEMA:

zdr C.3.1.A. Kao sudionik prometa poštuje prometna pravila i propise kako bi izbjegao opasnosti.

ODGOJNO-OBRAZOVNI ISHODI DRUGIH NASTAVNIH PREDMETA:

OŠ HJ A.8.1. Učenik govori i razgovara u skladu sa svrhom govorenja i sudjeluje u planiranoj raspravi.

ODGOJNO-OBRAZOVNI ISHODI AKTIVNOSTI / NASTAVNOGA SATA:

Učenik razumije srednje dugi i jednostavni multimodalni tekst o prijevozu.

Učenik odabire njemu odgovarajuće strategije za slušanje teksta.

Učenik iskazuje svoje mišljenje o električnim romobilima.

Učenik govori tekst u skladu sa svrhom govorenja – iskazivanjem vlastitoga mišljenja.

Uživljava se u sadržaj govoreći s uvjerenjem. Upotrebljava govorne vrednote.

Učenik predlaže prometna pravila i propise za el. romobil u RH.

VREDNOVANJE ODGOJNO-OBRAZOVNIH ISHODA AKTIVNOSTI:

- Učenik razumije srednje dugi i jednostavni multimodalni tekst o prijevozu – **radni listić (zadaci 1a i 1b)**
- Učenik odabire njemu odgovarajuće strategije za slušanje teksta – **po završetku slušanja učenici navode strategije koje su im pomogle prilikom slušanja teksta**

- Učenik iskazuje svoje mišljenje o električnim romobilima – **radni listić (zadaci 2a i 2b); lista za procjenu (aktivnost ZA i PROTIV) – međuvršnjačko vrednovanje**
- Učenik govori tekst u skladu sa svrhom govorenja – iskazivanjem vlastitoga mišljenja. Uživljava se u sadržaj govoreći s uvjerenjem. Upotrebljava govorne vrednote. – **lista za procjenu (zaključna aktivnost) - samovrednovanje**
- Učenik predlaže prometna pravila i propise za el. romobil u RH – **domaća zadaća**
- **verbalna i neverbalna povratna informacija učitelja učeniku**

ODGOJNO-OBRAZOVNI SADRŽAJI:

- jezični: jezična konstrukcija „il faut“, veznik „parce que“, selon moi, à mon avis; leksičke jedinice – la trottinette électrique, le trottoir, le stationnement, le casque de vélo, l’ambulance, la maire, la manifestation
- kulturološki: izazovi s električnim romobilima u Hrvatskoj i Francuskoj – sličnosti i razlike

UNUTARPREDMETNA POVEZANOST: negacija (*ne...pas, ne...jamais*); veznici (*ensuite, puis, encore*)

NASTAVNE METODE: pisanje, slušanje, izlaganje, razgovor

NASTAVNA SREDSTVA: audio-vizualni sadržaj, radni listići

OBLICI RADA: frontalni, rad u paru, rad u skupini

LITERATURA:

- Kurikulum nastavnog predmeta Hrvatski jezik
- Kurikulum međupredmetne teme Građanski odgoj i obrazovanje
- Kurikulum međupredmetne teme Održivi razvoj
- Kurikulum međupredmetne teme Osobni i socijalni razvoj
- Kurikulum međupredmetne teme Zdravlje
- <https://leszexpertsfle.com/ressources-fle/les-trottinettes-electriques-debat/> (pristupljeno: 5. 12. 2019.)

DETALJNA RAZRADA NASTAVNOG SATA¹

1. UVODNI DIO (5')

Ulazim u učionicu i pozdravljam učenike. Predstavljam se.	<i>Bonjour, comment allez-vous ? Je m'appelle XY. Aujourd'hui, je suis votre prof de français.</i>
U uvodnomu dijelu sata učenicima prikazujem fotografiju električnog romobila, zapisujem naziv na francuskom i tražim ih da navedu sve asocijacije. Molim da asocijacije kažu na francuskom, ali prihvaćam i izraze na drugim jezicima i zapisujem ih na ploču. Pozitivne asocijacije bilježim zelenom bojom, a negativne crvenom. Ukoliko neke riječi nisu znali molim učenike da u rječnicima potraže prijevode te ih bilježim na ploči.	<i>Vous connaissez ce transport, n'est-ce pas ? C'est une trottinette électrique. Quelles sont les mots que vous associez au mot „trottinette électrique“. Si vous ne connaissez pas le mot français, utilisez le mot en croate, en anglais, en allemand... Cherchez maintenant la traduction de ces mots dans votre dictionnaire ou sur votre portable.</i>

2. GLAVNI DIO (32')

- predstavljanje teme (7')

Pitam učenike njihovo mišljenje o električnim romobilima. Ovo je pitanje za zagrijavanje. Ne upuštamo se u raspravu. Zatim im kažem da će na kraju današnjega sata moći iskazati svoje mišljenje o el. romobilima na francuskom jeziku.	<i>Quel est votre avis, opinion sur les trottinettes électriques ? Aujourd'hui vous allez apprendre comment donner votre avis, opinion sur les trottinettes électriques en français.</i>
Gledat ćemo video o električnim romobilima u Parizu. Dijelim radni listić – zadatak 1b. Prije prvog slušanja molim učenike da samostalno pročitaju zadatak i pitanja. Upućujem ih na korištenje strategija za slušanje. Slušamo drugi put.	<i>Maintenant nous allons regarder une vidéo sur les trottinettes électriques à Paris. Voici l'activité. Lisez attentivement l'exercice 1b. Est-ce que vous comprenez les questions ? Est-ce qu'il y a des mots, des expressions que vous ne connaissez pas ? Calmez-vous. Gardez le silence. Écoutez et regardez. Portez votre attention sur les mots</i>

¹ Ovakav tip obrade nastavne teme odnosi se gotovo isključivo na obradu novog sadržaja. Sastavnice unutar glavnog dijela detaljne razrade nastavnog sata mogu se preraspodijeliti ovisno o ciljevima nastave te sama priprema prilagoditi i drugim tipovima nastavnog sata.

Točna rješenja pokazujem na ploči (projektoru). Učenike tražim da sami provjere točnost svojih odgovora. Tražim ih da imenuju strategije koje su koristili prilikom slušanja teksta.	<i>clés, les mots essentiels pour la compréhension du texte. Concentrez-vous sur les images aussi. Voici les réponses correctes. Corrigez vos réponses. Quelles stratégies d'écoute vous avez utilisé lors de l'écoute ?</i>
--	--

- objašnjavanje (6')

Projiciram svoje mišljenje o el. romobilima. U rečenicama su korišteni izrazi: <i>il faut, il ne faut pas, à mon avis, selon moi, parce que.</i>	<i>A mon avis, les trottinettes électriques sont très pratiques. Selon moi, les trottinettes électriques sont un moyen de transport écolo parce qu'elles ne polluent pas l'air. Il ne faut pas interdire les trottinettes électriques. Il faut écrire une loi pour les trottinettes électriques.</i>
Zajednički ćemo na temelju primjera izraditi pravilo za konstrukciju „il faut“, prisjećamo se negacije i navodimo prijevode izraza „à mon avis“ i „selon moi“ na hrvatskom i engleskom jeziku.	<i>Quel temps employer après l'expression „il faut“? Comment on forme la négation en français? Comment dit-on „à mon avis“ i „selon moi“ en croate et en anglais ? Quelqu'un connaît ces expressions en italien ou en allemand ?</i>

- usvajanje i ponavljanje (6')

Tražim od učenika da u paru riješe zadatak 2a. Zajedno provjeravamo rješenja i komentiramo.	<i>Maintenant, mettez-vous à deux et faites l'exercice 2a.</i>
---	--

- utvrđivanje (5')

Dijelim učenike u dvije skupine – ZA i PROTIV. Dijelim ih u skupine metodom 1 i 2. Svi kojima pridružim broj 1 odnosno sjedaju zajedno. Tražim ih da u skupinama riješe zadatak 2b. Zajedno komentiramo.	<i>Maintenant, vous allez travailler en groupe. Écoutez attentivement, je vais vous donner un chiffre..1..2..1..2... Maintenant, groupez-vous selon le chiffre obtenu. Faites l'exercice 2a.</i>
--	--

- uporaba (8')

Zatim skupine dobivaju zadatak da osmisle još 3 razloga ZA i PROTIV. Za procjenu formuliranih razloga koristimo listu procjene – međuvršnjačko vrednovanje. Slušamo prijedloge.	<i>Maintenant, le groupe 1 doit proposer encore 3 raisons POUR et le groupe 2 doit proposer encore 3 raisons CONTRE. Vous allez maintenant évaluer votre travail. Le groupe 1 évalue le travail du</i>
---	--

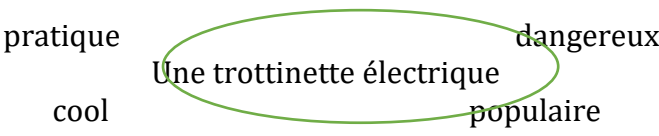
	groupe 2 et vice-versa. Pour l'évaluation vous allez utiliser la liste de contrôle.
--	---

3. ZAKLJUČNI DIO (10')

Učenci individualno predstavljaju svoje osobno mišljenje o el. romobilima. Za pripremu na raspolaganju imaju 3 minute. Za samovrednovanje koriste listu za procjenu.	<i>Maintenant, vous êtes prêts de donner votre point de vue sur les trottinettes électriques. Vous avez 3 minutes pour faire une esquisse de votre réponse.</i> <i>Maintenant, vous allez vous autoévaluer. Utilisez cette liste de contrôle.</i>
---	--

*Dodatna aktivnost / domaća zadaća: Mini istraživački rad u kojem trebaju pronaći postojeće propise o el. romobilima u RH te predložiti prometna pravila i propise za el. romobile koristeći konstrukciju „il faut“ i imperativ glagola. Daroviti učenici imaju mogućnost da istraže propise o el. romobilima u Europi (i svijetu).

PLAN PLOČE



A mon avis, les trottinettes électriques sont très pratiques.
 Selon moi, les trottinettes électriques sont un moyen de transport écolo parce qu'elles ne polluent pas l'air.
 Il ne faut pas interdire les trottinettes électriques. Il faut écrire une loi pour les trottinettes électriques.

Il faut + infinitif / Il ne faut pas + infinitif

PRILOZI:

- Radni listić
- LISTA ZA PROCJENU A

Poštovali su upute (3 rečenice; negacija ili afirmacija).	✓	✗
Pravilno su upotrijebili konstrukciju „il faut“ / „il ne faut pas“.		
Upotrijebili su izraze „à notre avis“ i „selon nous“		

- LISTA ZA PROCJENU B

Poštovao/la sam upute (3 rečenice).	✓	✗
Pravilno sam upotrijebio/la konstrukciju „il faut“ / „il ne faut pas“.		
Upotrijebio/la sam izraze „à mon avis“ i „selon moi“		
Rečenice sam povezao/la odgovarajućim veznicima (ensuite, puis, encore)		

MINI POJMOVNIK

odgojno-obrazovni ishod: jasan i nedvosmislen iskaz o tome što se očekuje od učenika

primjer loše formuliranog ishoda: senzibilizirati učenika na razlike među kulturama

primjer dobro formuliranog ishoda: učenik navodi osnovne razlike između francuske i hrvatske kulture pri upoznavanju novih osoba

poželjni i nepoželjni glagoli:

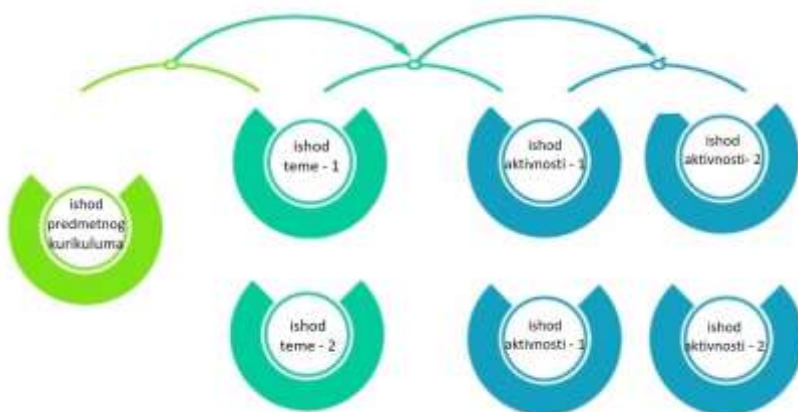


Slika preuzeta s Loomen-a Carnet - Škola za život

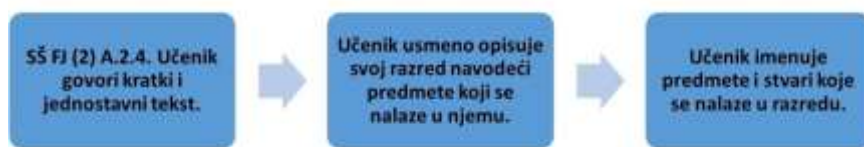
operacionalizacija ishoda:

na razini teme:

na razini aktivnosti:



Slika preuzeta s Loomen-a Carnet - Škola za život



Slika preuzeta s Loomen-a Carnet - Škola za život

nastavna metoda: svrsishodan zajednički rad nastavnika i učenika tijekom nastavnoga procesa, pomoću kojeg učenici stječu znanja, razvijaju vještine i oblikuju stavove

primjeri: razgovor, čitanje, pisanje, slušanje, izlaganje, pokazivanje itd.

nastavna sredstva: različiti predmeti (izvorni, poluizvorni i neizvorni) koji služe za izravno stjecanje znanja

primjeri: audio-vizualni sadržaji, slike, udžbenik, radni listići itd.

oblici rada: socijalni oblici rada

primjeri: individualni rad, rad u paru, u skupini, frontalni, timski

prilozi: radni listići, dodatni materijali

tip sata: određuje se prema glavnom i dominantnom sadržaju

primjeri: obrada novog sadržaja, ponavljanje i usustavljivanje gradiva, provjeravanje znanja i vještina, kombinirani sat

uvodni dio sata: uvodne aktivnosti primjerene tipu sata

primjeri: najava teme, zagrijavanje, ponavljanje itd.

vrednovanje: vrednovanje procesa i ishoda učenja označava postupke prikupljanja i analiziranja informacija te donošenja profesionalnih procjena o učeničkom učenju i rezultatima učenja. **Vrednovanje za učenje** uključuje učiteljevo kontinuirano i sustavno prikupljanje i bilježenje informacija o ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda tijekom odgojno-obrazovnoga procesa. **Vrednovanje kao učenje** podrazumijeva aktivno uključivanje učenika u proces vrednovanja uz stalnu podršku učitelja, a odvija se sustavnom samorefleksijom, samovrednovanjem i vršnjačkim vrednovanjem kako bi se učenika poticalo na samostalnost i samoreguliranje učenja. **Vrednovanje naučenoga** prvenstveno je sumativno, a može služiti i u formativne i dijagnostičke svrhe, za planiranje daljnjega učenja i poučavanja

zaključni dio sata: zaključne aktivnosti

primjeri: aktivnosti kojima se provjerava usvojenost odgojno-obrazovnih ishoda, vrednovanje, domaća zadaća itd.

NAPOMENA

Ovakav tip obrade nastavne teme odnosi se gotovo isključivo na obradu novog sadržaja. Sastavnice unutar glavnog dijela detaljne razrade nastavnog sata mogu se preraspodijeliti ovisno o ciljevima nastave te sama priprema prilagoditi i drugim tipovima nastavnog sata.